

Халқаро ҳамкорлик шартномаси

А. Тарафлар

Халқаро хусусий ҳуқуқ бўйича Гаага конференцияси
Черчиллплейн 66, 2517 JW, Гаага, Нидерландия

ХХҲГК

ҳамда

Тошкент давлат юридик университети
100047, Сайилгоҳ-35, Тошкент, Ўзбекистон

ТДЮУ

В. Муқаддима

Гаага конференцияси ҳамда ТДЮУ (биргаликда “Тарафлар” деб номланади) ХХҲГК ваколотиға тааллуқли мавзуларда ҳамкорлик қилишни режалаштирган. Ҳамкорлик доирасида қуйидагилар амалга оширилади:

ХХҲГК халқаро хусусий ҳуқуқ меъёрларини унификация қилиш йўлида ҳаракат қилишини *эслатиб ўтиб*,

ХХҲГК ўз инструментларининг глобал миқёсда қўлланилиши орқали ушбу мандатни бажаришга интилишини *таъкидлаб ўтиб*,

ХХҲГК тараққий этиши ташкилотнинг ўзига хос равишда кенгайиб боришини акс эттириб, ўз ўрнида глобаллашиб бораётган дунёда унинг норматив ва бошқа натижаларини долзарблаштиришнинг муҳим эканлигини *кузатиб*,

ХХҲГК ўсиши ташкилотнинг тобора кенгайиб бораётганлигини акс эттиради ва шу сабабли унинг норматив ва бошқа натижаларининг тобора глобаллашаётган дунё учун мос равишда долзарб бўлишига интилиши зарур.

ХХҲГК ва унинг котибиятининг чекланган ҳажми ҳамда имкониятлари (Доимий Бюро¹) ХХҲГК ва Доимий Бюрони ўз мандатини бажаришида қўллаб-қувватлаш мажбуриятини оладиган академик муассасалар тармоқларини ривожлантириш заруратини келтириб чиқаришини *тан олиб*,

ХХҲГК ва унинг Доимий Бюросининг зарур тадқиқотларида иштирок этиш ва уларни қўллаб-қувватлаш учун маҳалий ва минтақавий экспертлар билан ўзаро муносабатларни рағбатлантиради, бу, ўз навбатида, Ташкилотнинг фаолиятини кучайтиришга, юқори даражадаги таълим соҳасидаги натижаларга ва барча тегишли муассасалар билан тармоқларни кенгайтиришга ҳизмат қилиши мумкин.

ХХҲГКнинг ҳозирги ва келгусидаги ишини ўрганиш ва тадқиқ қилишни ривожлантириш мақсадида, шунингдек, ўз навбатида, ТДЮУ ва унинг талабаларига ХХҲГК ва унинг Домий Бюроси фаолиятида иштирок этиш имкониятини бериш ҳамда ушбу шартнома бўйича барча мажбуриятларни виждонан бажариш истагини билдириб, Тарафлар қуйидагилар ҳақида келишиб олдилар:

¹ 246/5000

Ушбу шартномада назарда тутилган Доимий Бюрога ҳаволалар Гаагадаги Доимий Бюронинг офисларини (Бош қароргоҳини) шунингдек, Буэнос-Айрес ва Гонконгдаги минтақавий идораларни (ва келажакда ҳар қандай ташкил этилиши мумкин бўлган минтақавий идораларни) ўз ичига олади.

С. Шартнома

1-модда – XXXҲГК ўқув ва тадқиқот дастурлари

1. Тарафлар ушбу шартнома доирасида ва XXXҲГК расмий тилларидан бирида ТДЮУ талабалари ва ўқитувчилари учун XXXҲГК тегишли ўқув ва тадқиқот дастурларни ишлаб чиқадилар. Улар асосий ва иккиламчи фаолиятни ўз ичига олади, шулардан биринчиси устуворлик касб этади ва Шартноманинг асосий вазифаси ҳисобланади.
2. Ушбу Шартнома доирасидаги асосий ва иккиламчи фаолият турлари қуйидагиларни ўз ичига олиши мумкин:
 - a. Асосий фаолият
 - i. Профессор-ўқитувчилар ва талабалар, шу жумладан магистрант ва докторантларни XXXҲГК иш дастури бўйича қонун лойиҳалари, шунингдек амалдаги Гаага конвенциялари ва ҳужжатларни амалга ошириш ва амалий қўллашга оид постконвенцион лойиҳаларни ўрганиш ва тадқиқот қилишга жалб этиш.
 - ii. Асосий фаолият турлари қуйидагиларни ўз ичига олиши мумкин:
 - ТДЮУда таълимни ёки тадқиқот олиб боришни бошлаб, сўнгра профессор-ўқитувчиларни Доимий Бюрога хизмат сафарига юбориш орқали давом эттириш ва яқунлаш (қизиқиш билдирган ходим ва меҳмонларга тадқиқот натижалари бўйича тақдимот ўтказишни назарда тутати);
 - талабаларнинг Доимий Бюрода амалиёт ўташлари; ёки
 - бошқа махсус ўқув ёки тадқиқот вазифаларининг қўйилиши.
 - iii. Доимий Бюро, ТДЮУ билан маслаҳатлашган ҳолда, XXXҲГКнинг бошланғич фаолияти учун зарур бўлган мавзулар бўйича қарор қабул қилади.
 - b. Иккиламчи фаолият:
 - i. Ҳамкорликдаги семинарлар, маърузалар ёки маҳорат дарслари;
 - ii. Moot-court мусобақаларини ташкил этиш;
 - iii. Иншолар ёки илмий танловлар ташкил этиш;
 - iv. Ўзаро ҳамкорлик фаолиятини интернет тармоқларида (шу жумладан, ижтимоий тармоқлардан фойдаланиш орқали) тарғиб қилиш;
 - v. Онлайн ва чоп этилган босма ишларни бепул тарқатиш;
 - vi. XXXҲГК билан боғлиқ бўлган педагогик ва ўқув дастурларни яратиш.

2-модда – Маълумот алмашинуви

1. Ушбу шартномага мувофиқ равишда Тарафлар алмашадиган маълумотлардан фақат ушбу шартномада назарда тутилган мақсадларни амалга оширишда бошқа тарафнинг ёзма розилиги бўлмаса ёки қонунга мувофиқ бундай талаб мавжуд бўлмаса фойдаланилиши мумкин.

3-модда – Муайян фаолият турлари учун қўшимчалар

1. Ушбу шартномага мувофиқ ҳар бир асосий ва иккиламчи фаолият тури тегишли фаолиятни тартибга солувчи аниқ тартиб ва шартларни ўз ичига олган қўшимча келишувларга мос равишда амалга оширилади.
2. Қўшимча келишув Тарафалар томонидан ҳар бир ҳолатда алоҳида келишиб олинади.

4-модда – Фаолиятни молиялаштириш

1. ХХҲГК ушбу шартномадан келиб чиқадиган ҳеч бир молиявий мажбуриятни ўз зиммасига олмайди: университет жойлашган жойда ўқиш ёки тадқиқотлар олиб бориш, таълим жараёнида, ХХҲГКга хизмат сафарлари ташкил этиш ёки ёки стажировка ўташ билан боғлиқ харажатлар ХХҲГК томонидан молиялаштирилмайди.
2. Барча хизмат сафарлари, стажировкалар, ўқиш ва тадқиқотлар, агар бошқа тартиб келишилмаган бўлса, ҳамкор университет, ёки танланган ходим/талаба томонидан молиялаштирилади.
3. Томонлар ушбу шартномада кўзда тутилган бошқа тадбирларда иштирок этиш мақсадида маблағларни жалб этиш учун ҳамкорлик қилишлари мумкин.

5-модда – Норматив-ҳуқуқий асослар

1. Иш олиб бориладиган жойга қараб, ушбу Шартнома билан тартибга солинадиган фаолиятлар ХХҲГК ёки ТДЮУнинг амалдаги барча қоидалари ва тартибларига, шунингдек барча амалдаги қонунлар, қоидалар ва тартибларга мувофиқ равишда амалга оширилади.

6-модда – Тайинлов

1. ХХҲГК ушбу шартнома юзасидан фаолиятни юритиш, ишлаб чиқиш ва амалга оширишни мувофиқлаштириш ҳамда тасдиқлаш учун Бош котиб д-р Кристоф Бернасконини ва ТДЮУ проф. д-р Исламбек Рустамбековни масъул деб тайинлади.

7-модда – Шартноманинг амал ва бекор қилиниши

1. Ушбу шартнома:
 - a. ижро этилган кундан бошлаб беш (5) йил давомида амал қилади, ҳамда
 - b. тарафларнинг келишуви бўйича кўриб чиқилади ва узайтирилади.
2. Тарафларнинг бири шартномани бекор қилиш учун бошқа тарафга ўттиз (30) кун олдин ёзма равишда хабар бериши шарт, ушбу ҳолатда ХХҲГК ва ТДЮУ ходимлари ва талабалари томонидан ўша пайтда амалга оширилаётган ҳар қандай фаолиятнинг тугатилишига ёки илгари эълон қилинган ҳар қандай фаолиятга таъсир этмасилиги керак.

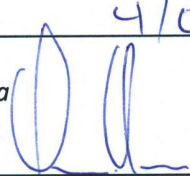
8-модда – Шартномага ўзгартириш киритиш


1. Ушбу шартномага киритилган барча ўзгартиришлар ёзма равишда ҳар икки тараф томонидан имзоланиши керак.


9-модда – Низоларни ҳал қилиш

1. Тарафлар ушбу шартнома бўйича ёки ундан келиб чиқадиган ҳар қандай низони бартараф этишда ТДЮУ проректори ва Бош котиб ўртасида дўстона музокаралар ўтказиш орқали ҳал қилишга ҳаракат қиладилар.
2. Агар низо бошқа Тараф томонидан ёзма равишда хабардор қилинган кундан бошлаб ўттиз (30) кун ичида тинч йўл билан ҳал қилинмаса, у ҳолда тарафлар ушбу шартномани бекор қилиши мумкин.

Ушбу шартнома ХХХҲГК Бош котиби ва Ўзбекистон Республикаси адлия вазири ўринбосари – Тошкент давлат юридик университети ректори имзолаган санадан бошлаб тузилган ҳисобланади.

4/03/2020
Сана

Д-р Кристоф Бернасconi
ХХХҲГК Бош котиби

Сана

Д-р Раҳим Ҳақимов
Ўзбекистон Республикаси адлия
вазири ўринбосари – Тошкент
давлат юридик университети
ректори
4/3/2020

Сана

Д-р Исламбек Рустамбеков
Тошкент давлат юридик университети
проректори